

## qinalaqina 回憶古老的歌

這是一首青年男女聚會時所唱的歌謠，他們利用這個機會一起聊天，並且一起回憶過去祖先們留下的歌謠。歌詞的內容是即興的，因人而異。但是每段即興歌詞之後，都會附加一段固定而無意義的副歌。

(1)男: ari ta la-qi-ne-ta-va ve-dal si la-mi-li-nga-na  
來吧 回憶 歌 過去的 古人  
(讓我們來回憶，並且唱出古時的歌謠。)

副歌: qi-na-la-qi-na qai-lu-mi-i-qai ma-da-na-na  
ya-la-qi-na-le qau-na-le-u qai-na-lan

(2)男: ma-re-ka ka-si-nu mu-ne ka-le-mi-sau-ni-a-ne  
如何過 你們 過去的時間 (接副歌)  
(你們今天如何打發時間)

(3)女: nai se-me-ke-la me-ne a-se-ma-ne va-le-nge-la  
在於 家裡 我們 做 心中的愛人 (接副歌)  
(我們就在家裡期盼愛人到來)

(4)男: ma-ya mi si-li-vu-la-ne ma-ya-nu gi-na-ra-ng-an-la  
不許 假作 愛狀 何況是 怕麻煩 (接副歌)  
(不可虛情假意，何況妳們本來就不是心甘情願的。)